

BIEN FAIT POUR MOI

Lời Pháp

Pierre DELANOE

BLUES

PHỐ MƯA

Nhạc

René DENONCIN

Lời Việt

NGUYỄN-DÌNH-TOÀN

Một mình buồn
Je m'ba lad'

di lang thang trên phố Thành thót tiếng mưa *sui lòng ngán ngợ* *Mỗi ngày lai qua* *đi trong mưa gió* *Vắng bóng*
dans les rues tout seul Le monde en - tier *me tait la gueule Il ne peut pas* *me par - don - ner De l'a*

em Đêm đã láng chìm Vài cảnh lú khô *Như nỗi xót xa* *Tàn hết ý xưa Rơi xuống mồ hò* *Ta thấy quanh*
-voir lais - sé tom - ber J'ai ou - bli - é *des tas de mots — A-mour, co - pain, argent, bou - lot —* *J'ai fait tout*

ta gió mưa tối bờ Nhắc ta bao *ngày hạnh phúc xa xôi* *Một mình đi lang thang nghe mưa rơi* *trong quanh*
c'qu'il fallait pour ça Et sur-tout *ne me plai-gnez pas* *C'est bien fait pour moi, y'a pas d'quoi — pa - voi*

hiu - ser *Hồn ta tôi không che* *ta nghe bong* *ta xe' chiều* *Còn gi*
Si je n'ai plus d'ac - tions dans la — so - cié - té *En per-*

Sheet music for a vocal piece with piano accompaniment. The lyrics are in Vietnamese, French, and English. The vocal part uses a soprano range, and the piano part includes harmonic analysis (chords) above the staves.

Section 1:

Key signature: C major (Cm), Eb major (Eb), C major (Cm), F major (Fm).

Lyrics (French-Vietnamese-English):

- dẫu buồn vui sao nho — Dỗi tan theo những ngày tan mo — Co khi nao ta gặp lui nhau trong cõi xa
-dant tous mes soucis — Hé-las j'ai per-du aus-si — Tout ce qui donne du pi-ment à la
- mùa Trời còn mưa mưa rồi mưa thời quan quanh nư hòn Lê hoa
vie C'est bien fait pour moi, j'a-vais des draps tout blancs Ils ve-
- theo mùa ôi xin thời quan quanh cõi bướm Chiều đông qua đêm đông dân xóm Vùng đau
-naient de l'ar-moi-re de mes pa-rents Je n'les ai pas rem-pla-cés Et je

Section 2:

Key signature: C major (Cm), F major (Fm), C major (Cm), G major (G-Fm).

Lyrics (French-Vietnamese-English):

- thường ta soi mặt ta Chú hú không cung tan tành như mà thấy em về Nhưng lời
dors sur le pa-vé Tout c'qu'on peut dir c'est que c'est bien fait, bien fait, Tout au

Section 3:

Key signature: E major (Em), A major (Am), E major (Em).

Lyrics (French-Vietnamese-English):

- thở dài văn ca ngồi giờ mìn Xin được như lời hát ca không sao
long — des chansons — des po è - - tes On vous parl de joy-eux va-ga-
tait — si jo lie — Ma-de lei - - ne Je l'ai - mais je l'ai - mais comme un

Piano Accompaniment Details:

- Section 1:** Includes harmonic analysis (Cm, Eb, Cm, Fm).
- Section 2:** Includes harmonic analysis (Cm, Fm, Cm(?) G-Fm).
- Section 3:** Includes dynamic marking *p* and *très doux*.

QR code

Am

Io bonds
fou Chièunay co' Les po- riêng bong ta lanh nôi mong chô Xót xa
fou Je n'ai su tes voient ça d'leur fe nôtre Mais des
Car j'é-

G *B* *F/A* *F*

nghe gio' mua vê trêng nôo nô Ngay nôo em nghe mua ndi xa nhô nhau vê
f'nâtr's y'en n'a pas sous les ponts C'est bien fait pour moi, si j'n'ai plus qu'un'pho-
tais sans rai-son trop ja - loux C'est bien fait pour moi, un soir elle est par-

Cm *Cm* *Cm*

day *-to* *-tie* Lúa tinh ta mong sao chua tan het trong đêm nay Dù de
Un pa-pier gla-cé au lieu d'un corps bien chaud Mon a-
Et de-puis j'ai per-du le goût de la vie Et quand

Eb *Cm* *al CODA* *Fm*

soi trong đêm sầu ây Nhúng đắng cay thêm một lần thôi Gio' mua di hây xin ngung rời đêm đã khuya
mour je l'ai per-du Parc'que je l'ai bien vou-lu C'est bien fait pour moi, tant pis n'en par-lons
je la vois par-fois Pas-ser au bras d'un autr'gars Je m'dis

Cm *S* *Cm* *Fm* *rit.* *G* *Cm*

rõi plus. Elle é- CODA

oi hây xin ngung rời doi mua gio' di
en serrant les dents Bien fait pour moi!

rit.

Sheet Phố mưa, file .PDF

"Một mình buồn đi lang thang trên phố"

* Tuyên bố từ chối bản quyền

Sheet Phố mưa của tác giả Nhạc Ngoại đăng ở đây nhằm mục đích hỗ trợ tập đàn, tập hát giải trí và lưu trữ. Không được dùng sheet cho mục đích thương mại. Bản quyền thuộc về tác giả của bài hát, tác giả của bản phối hoặc tổ chức sở hữu bản quyền bài hát.

TruongCa.com không giữ bất kỳ bản quyền nào.

* Credit

- Tên sheet nhạc: Phố mưa
- Tác giả: Nhạc Ngoại
- Link lưu trữ Sheet: <https://truongca.com/nhac/4736-pho-mua>

Scan mã QR code để tải về bản in chất lượng cao hoặc xem hợp âm và nghe hát mẫu.



Liên hệ & Khiếu nại: để lại lời nhắn tại Facebook chúng tôi
<https://www.facebook.com/messages/t/thuvienbannhac>

Xuất PDF và quản lý API bằng phần mềm của ivoicesoft.com